




## Calibration Procedure

Calibration should be performed once a month. In order to calibrate, a buffer solution is used. This solution is easily made using the buffer packets provided with the original purchase. The buffer solution insures the accuracy of the Safedip digital reader.

To create a buffer solution, follow these steps:

1. Empty entire contents of 1 buffer packet into a cup with 8 oz tap water.
2. Stir the solution using a spoon for 20 seconds or until powder is completely dissolved.

To calibrate, follow these steps:

1. Turn ON the Safedip.
2. Immerse the probes completely into the cup with buffer solution.
3. Gently swirl the probes to remove possible gas bubbles on the probe tip.
4. With the probe in the solution, press and hold the CAL button for more than 3 seconds and the 7.0 value will be displayed. Release the button and the 7.0 value will blink. Press CAL button again and the  will then be displayed until calibration is finished.
5. After the calibration is completed, the  will be displayed along with the calibration value of 7.0. While the 7.0 value is blinking, press  at anytime to abort.

## Maintenance

### Probe Care and Storage

1. Rinse the probe in distilled or tap water.
2. Store the Safedip with the probe sleeve over the electrode. Always keep the sponge in the cap soaked with tap water or pH 7 buffer solution.
3. Always rinse the probes in distilled or tap water between measurements to avoid cross contamination. Double rinsing is recommended when high accuracy is required.
4. Do not touch the probes. Touching the surface of the probes may damage and reduce the life of the probes.

### pH Probe Replacement

1. Unscrew and remove the pH probe collar. Twist collar counter-clockwise.
2. Gently pull the probe away from the meter until it disconnects from the probe socket.
3. To attach a new probe, align the slots and carefully twist the probe clockwise into the meter socket.
4. Firmly tighten the probe collar to create a seal with the rubber gasket between the probe and the meter.



### Probe Cleaning Recommendations

Do not soak the probe in any cleaning solution. To do so may cause a reference potential shift which will cause degradation in performance. When cleaning the probe, use tap water and be careful not to scratch or damage the glass sensing surface.

### Battery Replacement

1. Use a coin to twist off the battery compartment cap.
2. Replace the two AAA batteries. Observe polarity.
3. Replace the battery compartment cap and make sure it is tightly secured to avoid water intrusion.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	
Meter will not calibrate in pH	Clogged or contaminated reference junction Damaged or worn sensing membrane Contaminated pH buffers	Clean junction Replace probe Use fresh buffers	
Meter will not turn on	Batteries low or dead Wrong battery polarity	Replace batteries Replace batteries with correct polarity	
Icon	Description	Range	Actions
	pH offset out of range	-20 ~ 20mV	Recalibrate or use new buffer to calibrate or replace pH probe
	Temperature out of range	5 ~ 50°C	Bring solution to the temperature within range
	pH out of range	0 ~ 12pH	Use other solution or replace pH probe
	ORP out of range	0 ~ 999mV	Use other solution
	TDS or SALT out of range	200 ~ 8000ppm	Use other solution
	Low Battery	N/A	Replace batteries

## WARRANTY

This instrument is guaranteed to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase. The probes are guaranteed to be free from defects in material and workmanship for a period of six months from the date of original purchase. Damages brought on by abuse, operator negligence, accident, misapplication, mishandling, or acts of God will void this warranty. This warranty is limited to the repair or replacement of the product at the discretion of the manufacturer and will not include transportation costs. This warranty does not cover batteries.

This product cannot be returned without a return authorization number from Solaxx. For warranty support or a Return Authorization number, log onto [www.solaxx.com](http://www.solaxx.com) and click on support or email:

[service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com)





# Digital Chemistry Reader

## Operating Instructions

### Important:

Please refer to [www.safedip.com](http://www.safedip.com) for a more detailed operator instruction. The detailed instruction includes digital images in full color as well as an online calculator which tells you exactly what to add to your water based on the data retrieved from the Safedip digital reader.

## Introduction & Safety Information

### Meter for Swimming Pools and Spas:

- Free Chlorine
- pH
- Salinity
- TDS
- ORP
- Temperature

### WARNING!

This package contains pH calibration chemicals that may be harmful if misused. Please read instructions carefully. Not to be used by children except under adult supervision.

### INTRODUCTION

SAFE-DIP™ is a swimming pool water tester of Cl/pH/Salt/TDS/ORP (Free Chlorine/pH/Salinity/TDS/ ORP). The SAFE-DIP™ is an easy to use, accurate, and economical measurement device that offers free chlorine level indication and direct reading of pH, salinity, TDS and ORP with one device. It is a device that covers almost all of the most important pool water chemistry in order to maintain the water at its optimal condition for bathers' safety and comfort as well.

## Specifications / Features

- Operating range: 5~50°C, 0~12pH, 0 ~ 999mV (ORP), 1~80mS (Conductivity)
- Replaceable pH sensor. Resolution: 0.1 pH
- 1 point pH calibration using 7.00pH standard buffer
- Automatic temperature compensation for pH and conductivity
- Temperature sensor. Resolution: 1°C; Accuracy: ±5% (~±1°C). Selectable °C/°F system
- ORP sensor. Resolution: 1mV; Accuracy: ±20mV (500~800mV)
- TDS and SALT. Resolution: 100ppm; Accuracy: ±20% (200~5000ppm)

### SAFE-DIP™ Meter Includes:

pH 7.0 Buffer Packet (for calibration)

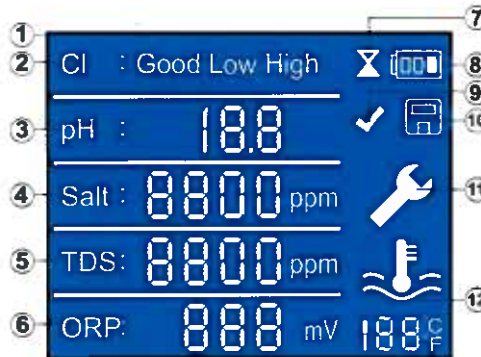
### PARTS & ACCESSORIES

- pH Replacement Electrode
- pH 7.0 Buffer Packet

## Meter Description



1. Battery compartment cap
2. LCD Display
3. ON/OFF button
4. START button – start a new measurement
5. CAL button – calibration of pH probe
6. °C/F button – toggle between Celsius and Fahrenheit
7. Sample Cup and Electrode Compartment (inside)
8. Probe Electrode
9. Sleeve holding area (when meter is in use)
10. Probe Sleeve



### SAFE-DIP™ Display

1. Main display
2. Cl (free chlorine) indication Display Row
3. pH measurement Display Row
4. Salt (salinity) measurement Display Row
5. TDS measurement Display Row
6. ORP measurement Display Row
7. Hourglass: measurement in progress indicator
8. Battery Indicator
9. Check mark: measurement done indicator
10. Disk icon: readings from memory
11. Tools icon: error warning
12. Temperature display

## Getting Started

### Setting up the meter

1. Place batteries (included) into the device. Refer to Battery Replacement section of this manual.
2. Remove the sample cup in order to access the probes.
3. Remove the sleeve which protects the probes.
4. Calibrate the probe prior to first use and every month by referring to the Calibration section of this manual.

### Measurement

1. Fill sample water to the "Water Level" mark on the sample cup. Make sure to collect the water at least 1.5" from the surface. The other option is to submerge the probes directly into the water sample.
  2. Press the ON button.
- The most recent measurement will always appear along with the icon.
3. Remove the sleeve and attach it to holding area. Immerse the Safedip probe in the water sample. Make sure the probes are completely submerged.
  4. Press the START button to begin a new measurement.
  5. During the new measurement, the will blink before all stabilize parameters are achieved.
  6. When measurement is finished, a beep will be heard and new data will be displayed. The data will be saved in the memory until the next measurement. Only the latest measurement is stored and all prior measurements are discarded.
  7. In order to view the latest readings at anytime, press ON.
  8. If a new measurement is desired, repeat steps 3-6.
  9. When finished using the meter, press the ON once to turn the device off. If you forget to do so, the meter will turn off automatically after 1 minute.
  10. Always rinse the probes with fresh tap water after use. Replace the sleeve in order to keep the probes wet. Failure to keep probes wet will void the warranty.

## Basic Operation

### 1) Power ON/OFF:

The SAFE-DIP™ uses two AAA batteries. If the batteries are weak the icon indicator will appear on the display. Press the ON/OFF button to turn the SAFE-DIP™ on or off. The auto power off feature will turn off the SAFE-DIP™ automatically after 1 minute of non use if no buttons are pressed.

### 2) Toggle °C/°F:

To change the displayed temperature units between °C or °F: With the SAFE-DIP™ ON, press °C/°F button.

### 3) New Measurement:




When the meter is powered on, the LCD display will display the readings from the very last measurement. The icon will also be displayed. Press START button to start a new measurement. During the new measurement, the icon will blink before all stabilize data are achieved. (Please see detailed explanation in the Measurement Procedure section.)

La calibración debe realizarse una vez al mes. Para realizar la calibración, es necesario usar una solución buffer. Esta solución se puede preparar fácilmente usando los paquetes de buffer incluidos con el producto original. La solución buffer asegura que la precisión del lector digital Safedip.

**Para preparar la solución buffer, siga los siguientes pasos:**

1. Vacíe el contenido completo de un paquete de buffer a una taza con un cuarto de litro de agua de grifo.
2. Mueva la solución con una cuchara por 20 segundos o hasta que el polvo esté totalmente disuelto.

**Para calibrar, siga estos pasos:**

1. Encienda el Safedip.
2. Sumerja las sondas completamente en la taza con la solución buffer.
3. Mueva cuidadosamente las sondas para eliminar las posibles burbujas de gas de la punta de la sonda.
4. Con la sonda en la solución, presione y mantenga el botón CAL por más de 3 segundos y aparecerá el valor 7,0 (7.0 en la pantalla). Suelte el botón y el valor 7,0 (7.0 en la pantalla) parpadeará. Presione el botón CAL nuevamente y el icono  permanecerá visible hasta que la calibración haya terminado.
5. Una vez que la calibración haya terminado, el  aparecerá al lado del valor de la calibración de 7,0. Mientras el valor de 7,0 esté parpadearando, presione el icono  para detener el proceso.

Mantenimiento

**Cuidado y almacenamiento de la sonda**

1. Enjuague la sonda en agua deslizada o de grifo.
2. Guarde el Safedip con la funda de la sonda sobre el electrodo. Siempre mantenga la esponja de la lapa húmeda con agua de grifo o la solución buffer de pH 7.
3. Siempre enjuague las sondas en agua destilada o agua de grifo entre cada medición para evitar la contaminación cruzada. Se recomienda enjuagar dos veces si se necesita obtener una gran precisión.
4. No toque las sondas. Tocar las superficies de las sondas puede dañar y disminuir la vida útil de las sondas.

**Reemplazo de la sonda de pH**

1. Desalómille y retire el cuello de la sonda pH. Gire el cuello en sentido opuesto a las agujas del reloj.
2. Tire ligeramente de la sonda para separarla del medidor hasta que se desconecte del socket de la sonda.
3. Para colocar una sonda nueva, alinee las ranuras y enrosque con cuidado las sondas en el socket del medidor, en sentido de las agujas del reloj.
4. Ajuste firmemente el cuello de la sonda para crear un sello hermético con la junta de goma que está entre la sonda y el medidor.



**Recomendaciones para la limpieza de la sonda**

No remoje la sonda en ninguna solución de limpieza. Hacerlo podría ocasionar un cambio potencial de referencia, lo que podría causar una disminución en el rendimiento. Al momento de limpiar la sonda, use agua de grifo y asegúrese de no rayar o dañar la superficie sensora de vidrio.

**Reemplazo de las pilas**

1. Con una moneda, gire la lapa del compartimiento de las pilas.
2. Reemplace las dos pilas AAA teniendo en cuenta la polaridad.
3. Vuelva a colocar la lapa del compartimiento de las pilas y asegúrese de que esté cerrada herméticamente para evitar que entre el agua.

Vaya a [www.safedip.com](http://www.safedip.com) para obtener instrucciones más detalladas.

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	
El medidor no calibra en pH	Junta de referencia bloqueada o contaminada Membrana sensora dañada o desgasada Buffers de pH contaminados	Limpio la junta Reemplazo de sondas Uso buffers nuevos	
El medidor no enciende	Pilas bajas o gastadas Polaridad incorrecta de las pilas	Cambio las pilas Coloque las pilas en la polaridad correcta	
Icono	Descripción	Rango	Acciones
	Desviación del pH fuera de rango	-20 - 20mV	Recalibrar o uso un nuevo buffer para recalibrar, mantenga la sonda en pH
	Temperatura fuera de rango	5 - 50°C	Ajuste la temperatura de la solución al rango microcentímetro
	pH fuera de rango	0 - 12pH	Uso otra solución o reemplazo de sonda en pH
	ORP fuera de rango	0 - 999mV	Uso otra solución
	TDS o Sal fuera de rango	200 - 8000ppm	Uso otra solución
	Batería baja	N/A	Cambio las pilas

Vaya a [www.safedip.com](http://www.safedip.com) para obtener instrucciones más detalladas.

GARANTÍA

Se garantiza que este instrumento esté libre de defectos materiales y de mano de obra por un período de un año desde la fecha original de la compra. Se garantiza que las sondas estén libres de defectos materiales y de mano de obra por un período de seis meses desde la fecha original de la compra. Cualquier daño ocasionado por el abuso o negligencia del operador, accidentes, uso indebido, maltrato, o fuerzas de la naturaleza anulará la garantía. Esta garantía se limita a la reparación o reemplazo del producto, a discreción del fabricante, y no incluirá los gastos de transporte. Esta garantía no cubre las baterías.

Este producto no se puede devolver sin un número de autorización de retomo de Solaxx. Para obtener ayuda sobre la garantía o un número de autorización de retomo, ingrese a [www.solaxx.com](http://www.solaxx.com) y haga clic en ayuda o correo electrónico:

[service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com)





## Lector químico digital Instrucciones de uso

### Importante:

Consulte [www.safedip.com](http://www.safedip.com) para obtener Instrucciones más detalladas sobre la operación. Las Instrucciones detalladas incluyen imágenes a todo color y también una calculadora en línea que le dirá exactamente qué debe agregar al agua, en base a los datos obtenidos con el lector digital Safedip.

### Introducción e información sobre la seguridad

#### Medidor para piscinas de natación y spas:

- Cloro libre
- pH
- Salinidad
- Total de sólidos disueltos (TDS, por sus siglas en inglés)
- Potencial de oxidación-reducción (ORP)
- Temperatura

**¡ADVERTENCIA!** Este empaque contiene químicos de calibración de pH, los cuales podrían resultar dañinos si no se usan correctamente. Lea las instrucciones detenidamente. Los niños no lo deben usar, excepto bajo la supervisión de un adulto.

#### INTRODUCCIÓN

SAFE-DIP™ es un verificador de agua de piscinas para nado de Cl/pH/Sal/TDS/ORP (Libre de cloro/pH/Salinidad/TDS/ ORP). El SAFE-DIP™ es un dispositivo de medición fácil de usar, preciso y económico que indica el nivel libre de cloro y hace una lectura directa del pH, salinidad, TDS (Total de sólidos disueltos) y ORP (Potencial de oxidación-reducción) en un solo dispositivo. El medidor puede medir casi todos los químicos más importantes del agua de las piscinas para mantener las condiciones óptimas del agua y así obtener la seguridad y comodidad de los bañistas.

#### Especificaciones / Funciones

- Rango operativo: 5~50°C, 0~12pH, 0 ~ 999mV (ORP), 1~80mS (Conductividad)
- Sensor de pH reemplazable. Resolución: 0,1 pH
- 1 punto de calibración de pH usando un buffer estándar de 7,00pH
- Compensación automática de temperatura para el pH y la conductividad
- Sensor de temperatura. Resolución: 1°C; Precisión: ±5% (~±1°C), Sistema de °C/°F configurable
- Sensor de ORP. Resolución: 1mV; Precisión: ±20mV (500~800mV)
- TDS y Sal. Resolución: 100ppm; Precisión: ±20% (200~5000ppm)

#### El medidor SAFE-DIP™ incluye:

Paquete de buffer de pH 7,0 (para calibrar)

#### PIEZAS Y ACCESORIOS

Electrodo de pH de repuesto  
Paquete de buffer de pH 7,0

### Descripción del medidor



1. Tapa del compartimiento de las pilas
2. Pantalla LCD
3. Botón de ENCENDIDO/APAGADO
4. Botón START para realizar una nueva medición
5. Botón CAL: para calibrar la sonda de pH
6. °C/°F button para alternar entre grados Celsius y Fahrenheit
7. Taza de muestras y Compartimiento del electrodo (adentro)
8. Electrodo de la sonda
9. Área de contención de la funda (cuando el medidor está en uso)
10. Funda de la sonda



#### Pantalla del SAFE-DIP™

1. Pantalla principal
2. Fila en la pantalla de indicación de Cl (libre de cloro)
3. Fila en la pantalla de medición del pH
4. Fila en la pantalla de la medición de la sal (salinidad)
5. Fila en la pantalla de medición del TDS
6. Fila en la pantalla de medición del ORP
7. Reloj de arena: indicador del progreso de la medición
8. Indicador de pila
9. Marca de verificación: indicador de medición lista
10. Icono de disco: lecturas de la memoria
11. Icono de herramientas: advertencia de error
12. Pantalla de la temperatura

### Introducción básica

#### Configuración del medidor

1. Coloque las pilas (incluidas) en el dispositivo. Consulte la sección 'Reemplazo de las pilas' en este manual.
2. Retire la taza de muestras para acceder a las sondas.
3. Retire la funda que protege las sondas.
4. Calibre la sonda antes del primer uso y también todos los meses de acuerdo a la sección Calibración de este manual.

**Medición 1.** Llene el agua de muestra en la marca "Water Level" (nivel de agua) de la taza de muestra. Asegúrese de que el agua que recoja esté al menos a 4 cm de la superficie. La otra opción es sumergir las sondas directamente en la muestra de agua.

2. Presione el botón
- La muestra más reciente siempre aparecerá junto con el icono
3. Retire la funda y colóquela en el área de contención. Sumerja la sonda Safedip en la muestra de agua. Asegúrese de que las sondas estén completamente sumergidas.
4. Presione el botón START (Empezar) para realizar una nueva medición.
5. Durante esta nueva medición, el icono parpadeará antes de que se obtengan todos los parámetros estabilizados.
6. Cuando termine la medición, sonará un pitido y aparecerán los datos nuevos. Estos se guardarán en la memoria hasta la siguiente medición. Sólo las últimas mediciones se guardan y las anteriores se borrarán.
7. Para ver las últimas mediciones en cualquier momento, presione
8. Si desea realizar una nueva medición, repita los pasos del 3 al 6.
9. Cuando termine de usar el medidor, presione una vez para apagar el dispositivo. Si se olvida de hacerlo, el medidor se apagará automáticamente luego de un minuto.
10. Siempre enjuague las sondas con agua del grifo antes de cada uso. Vuelva a colocar la funda para mantener las sondas mojadas. No mantener las sondas mojadas anulará la garantía.

### Operaciones básicas

#### 1) Encendido/Apagado:

El SAFE-DIP™ utiliza dos pilas AAA. Si las pilas están bajas, el icono indicador aparecerá en la pantalla. Para apagar o encender el SAFE-DIP™, presione el botón ENCENDER/APAGAR. La función de apagado automático apagará el SAFE-DIP™ automáticamente si no se ha usado por más de un minuto y no se ha presionado ningún botón.

#### 2) Alternar entre °C/°F:

Para cambiar las unidades de temperatura entre °C o °F. Mientras el SAFE-DIP™ esté encendido, presione el botón °C/°F.

#### 3) Nueva medición:

Mientras el medidor esté encendido, la pantalla LCD mostrará las lecturas de la última medición. El icono también se verá. Presione el botón START (Empezar) para realizar una nueva medición. Durante la nueva medición, el icono parpadeará antes de que se obtengan todos los datos estabilizados. (Para ver la explicación detallada, consulte la sección 'Procedimiento de medición').

## Procédure de calibrage

Il faut calibrer l'appareil une fois par mois. Pour cette opération, utiliser la solution tampon. Les sachets de tampon fournis avec l'achat initial facilitent cette préparation. La solution tampon assure l'exactitude du testeur électronique Safedip.

### Pour préparer une solution tampon, procéder comme suit :

1. Vider tout le contenu d'1 sachet de tampon dans une tasse (2,5 dcl) d'eau du robinet.
2. Agiter la solution avec une cuillère pendant 20 secondes ou jusqu'à dissolution complète de la poudre.

### Pour calibrer, procéder comme suit :

1. Allumer le Safedip.
2. Immerger complètement les sondes dans la tasse contenant la solution tampon.
3. Remuer doucement les sondes pour éliminer les bulles de gaz éventuelles sur la pointe de la sonde.
4. Avec la sonde dans la solution, maintenir enfoncée la touche CAL pendant plus de 3 secondes et la valeur 7 s'affichera. Relâcher la touche et la valeur 7 se mettra à clignoter. Appuyer à nouveau sur la touche CAL et le  $\Sigma$  s'affichera jusqu'à ce que le calibrage soit terminé.
5. Après le calibrage, le  $\checkmark$  s'affichera avec la valeur 7. Pendant que la valeur 7 clignote, appuyer sur  $\text{P}$  pour interrompre l'opération.

## Entretien

### Entretien et conservation de la sonde

1. Rincer la sonde dans l'eau distillée ou l'eau du robinet.
2. Stocker le Safedip avec le manchon de sonde sur l'électrode. Toujours garder l'éponge du bouchon imbibée d'eau du robinet ou de solution tampon pH 7.
3. Toujours rincer les sondes dans l'eau distillée ou l'eau du robinet entre les analyses pour éviter la contamination croisée. Le double rinçage est recommandé lorsque une haute précision est requise.
4. Ne pas toucher les sondes. Toucher la surface des sondes peut les endommager et réduire leur durée de vie.

### Remplacement de la sonde pH

1. Dévisser et retirer le col de la sonde pH. Tourner le col dans le sens antihoraire.
2. Retirer doucement la sonde de l'appareil jusqu'à ce qu'elle se déconnecte de l'embase de sonde.
3. Pour attacher une nouvelle sonde, aligner les fentes et introduire la sonde dans l'embase du testeur en la tournant dans le sens horaire.
4. Serrer fermement le col de la sonde afin que le joint en caoutchouc crée une étanchéité entre la sonde et le testeur.

### Nettoyage de la sonde

Ne pas tremper la sonde dans un produit de nettoyage. Le faire risque de changer le calibrage de référence, ce qui entraînerait une dégradation des performances. Pour nettoyer la sonde, utiliser l'eau du robinet et veiller à ne pas rayer ou endommager la surface du verre de détection.

### Remplacement de la pile

1. Utiliser une pièce de monnaie pour dévisser le couvercle du compartiment des piles.
2. Remplacer les deux piles AAA. Respecter la polarité.
3. Remettre le couvercle du compartiment des piles en l'ajustant parfaitement pour éviter une pénétration d'eau.

Consultez le site [www.safedip.com](http://www.safedip.com) pour des instructions plus détaillées.

## Dépannage

### SOLUTION



Nettoyer le joint  
Remplacer la sonde  
Utiliser des tampons frais  
Remplacer les piles  
Corriger la polarité des piles

### CAUSE POSSIBLE

Le joint de référence est bouché ou contaminé  
Le membrane de sonde est endommagée ou usée  
Les tampons pH sont contaminés  
Les piles sont faibles ou mortes  
La polarité de la pile est inversée

### PROBLÈME

Le testeur ne se calibre pas on mode pH  
Le testeur ne s'allume pas

icône	Description	Plage	Actions
	Compensation pH hors plage	-20 ~ 20mV	Recalibrer ou utiliser un tampon frais pour calibrer ou remplacer la sonde pH
	Température hors plage	5 ~ 50°C	Mettre la solution à température conforme
	pH hors plage	0 ~ 12pH	Utiliser une autre solution ou remplacer la sonde pH
	POR hors plage	0 ~ 999mV	Utiliser une autre solution
	MDT ou SEL hors plage	200 ~ 8000ppm	Utiliser une autre solution
	Pile faible	N/A	Remplacer les piles

Consultez le site [www.safedip.com](http://www.safedip.com) pour des instructions plus détaillées.

## GARANTIE

Cet appareil est garanti exempt de vices de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat originale. Les sondes sont garanties exemptes de vices de matériaux et de fabrication pour une période de six mois à compter de la date d'achat originale. Les dommages provoqués par l'abus, la négligence opérateur, un accident, une mauvaise utilisation, une manipulation ou des cas de force majeure annuleront cette garantie. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement du produit, à la discrétion du fabricant et ne comprendra pas les frais de transport. Cette garantie ne couvre pas les piles.

Ce produit ne peut être renvoyé sans un numéro d'autorisation de renvoi délivré par Solaxx. Pour le support de garantie ou un numéro d'autorisation de renvoi, consultez le site [www.solaxx.com](http://www.solaxx.com) et cliquez sur le lien assistance ou envoyez un courriel à :

[service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com)





## Testeur électronique de produits chimiques

### Mode d'emploi

#### Important :

Veuillez consulter [www.safedip.com](http://www.safedip.com) pour un mode d'emploi plus détaillé. Les instructions détaillées comprennent des images numériques en couleur ainsi qu'un calculateur en ligne qui vous indique exactement ce qu'il faut ajouter à votre eau en fonction des données collectées par le testeur électronique Safedip.

### Introduction & Sécurité

#### Testeur pour piscines et spas :

- Chlore libre
- pH
- Salinité
- MDT
- POR
- Température

**AVERTISSEMENT !** Ce kit contient des produits chimiques de calibrage du pH qui peuvent être nocifs s'ils sont mal utilisés. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Ce testeur ne peut pas être utilisé par des enfants sans supervision.

#### INTRODUCTION

SAFE-DIP™ est un testeur d'eau de piscine pour : Cl/pH/Sel/MDT/POR (Chlore libre/pH/salinité/MDT/POR) SAFE-DIP™ est un appareil facile à utiliser et économique qui indique le niveau de chlore libre et lit directement, en une seule opération, la teneur en pH, salinité, MDT et POR. Couvrant presque tous les principaux produits chimiques qu'elle contient, ce testeur maintient votre eau de piscine de manière optimale pour assurer la sécurité et le confort des baigneurs.

### Spécifications / Caractéristiques

- Plage de fonctionnement : 5~50°C, pH 0~12, 0 ~ 999mV (POR), 1~80mS (Conductivité)
- Sonde pH jetable Résolution : pH 1
- Calibrage pH à 1 point avec tampon standard pH 7
- Compensation automatique de température pour le pH et la conductivité
- Sonde de température Résolution : 1°C ; Précision : ±5 % (~±1°C), Option de lecture °C/°F
- Sonde POR Résolution : 1mV ; Précision : ±20mV (500~800mV)
- MDT et SALINITÉ. Résolution : 100ppm ; Précision : ±20% (200~5000ppm)

#### Le testeur SAFE-DIP™ comprend :

Sachet de tampons pH 7 (pour calibrage)

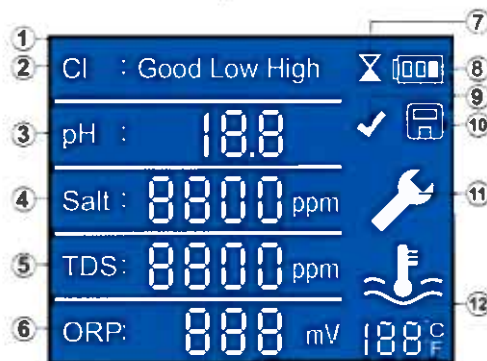
#### COMPOSANTS et ACCESSOIRES

Électrode pH de remplacement  
Sachet de tampons pH 7

### Description du testeur



1. Couverture du compartiment des piles
2. Écran LCD
3. Touche ON/OFF (marche/arrêt)
4. Touche START - Démarrage d'une nouvelle analyse
5. Touche CAL - calibrage de la sonde pH
6. Touche C/F - Lectures Celsius et Fahrenheit
7. Coupe échantillon et compartiment de l'électrode (intème)
8. Électrode de la sonde
9. Suspension d'attente (pendant utilisation de l'appareil)
10. Manchon de la sonde



#### Écran SAFE-DIP™

1. Écran principal
2. Affichage de l'indice Cl (chlore libre)
3. Affichage de la mesure pH
4. Affichage de la salinité
5. Affichage de la mesure MDT
6. Affichage de la mesure POR
7. Sablier : indicateur d'analyse en cours
8. Indicateur d'état de la pile
9. Coche : indicateur d'analyse terminée
10. Icône Disque : lectures de la mémoire
11. Icône Outils : message d'erreur
12. Affichage de la température

### Démarrage

#### Callbrage du testeur

1. Placer les piles (fournies) dans l'appareil. Consulter la rubrique « Remplacement de la pile ».
2. Retirer la coupe d'échantillon afin d'accéder aux sondes.
3. Retirer le manchon qui protège les sondes.
4. Calibrer la sonde avant la première utilisation et, ensuite, tous les mois en consultant la rubrique « Calibrage » de ce manuel.

**Procédure d'analyse** 1. Remplir d'eau la coupe d'échantillon jusqu'au « Niveau d'eau » indiqué. Veiller à collecter l'eau à au moins 3,8 cm de profondeur. L'autre option est d'immerger les sondes directement dans l'échantillon d'eau.

2. Appuyer sur la touche
- L'analyse la plus récente apparaît toujours avec l'icône
3. Retirer le manchon et l'accrocher à la suspension d'attente. Plonger la sonde Safedip dans l'échantillon d'eau. Veiller à submerger complètement les sondes.
4. Appuyer sur la touche START pour commencer une nouvelle analyse.
5. Pendant cette opération, le clignote jusqu'à la stabilisation de tous les paramètres.
6. Lorsque l'analyse est terminée, un bip se fait entendre et les valeurs les plus récentes s'affichent. Les valeurs seront conservées en mémoire jusqu'à la prochaine analyse. Seule la dernière analyse est stockée et toutes les analyses antérieures sont éliminées.
7. Afin de visualiser les lectures les plus récentes, appuyer à tout moment sur .
8. Si une nouvelle analyse est souhaitée, répéter les étapes 3-6.
9. Après utilisation du testeur, appuyez sur le une fois pour éteindre l'appareil. Si vous oubliez de le faire, le testeur s'éteint automatiquement après 1 minute.
10. Après utilisation, toujours rincer les sondes avec de l'eau fraîche du robinet. Remplacer le manchon pour garder les sondes humides. Ne pas garder les sondes humides annule la garantie.

### Fonctionnement de base

#### 1) Tension ON/OFF :

Le SAFE-DIP™ DIP utilise deux piles AAA. Si les piles sont faibles, l'icône s'affichera à l'écran. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer ou éteindre le SAFE-DIP. La mise hors tension automatique éteint le SAFE-DIP après 1 minute de non-utilisation, si aucune touche n'est activée.

#### 2) Option °C/°F :

Pour basculer entre les échelles de température °C ou °F : Avec le SAFE-DIP™ allumé, appuyer sur la touche °C/°F.

#### 3) Nouvelle analyse :

Lorsque le lecteur est allumé, l'écran LCD affiche les valeurs de la toute dernière analyse. L'icône sera également affiché. Appuyer sur la touche START pour lancer une nouvelle analyse. Durant cette nouvelle analyse, l'icône clignotera jusqu'à stabilisation de toutes les valeurs. (Pour une explication détaillée, consulter la rubrique « Procédure d'analyse »)

Die Kalibrierung sollte einmal monatlich ausgeführt werden. Zum Kalibrieren wird eine Pufferlösung verwendet. Diese Lösung kann unter Verwendung der Pufferpakete, die dem Produkt beiliegen, einfach hergestellt werden. Die Pufferlösung stellt die Genauigkeit des digitalen Safedip-Messgeräts sicher.

Um die Pufferlösung herzustellen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Geben Sie den gesamten Inhalt des Pufferpakets 1 in einen Behälter mit 0,23 l (8 oz) Leitungswasser.
2. Rühren Sie die Lösung mit einem Löffel 20 Sekunden oder bis das Pulver vollständig aufgelöst ist.

Führen Sie zum Kalibrieren die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie den Safedip ein.
2. Tauchen Sie die Messfühler vollständig in den Behälter mit der Pufferlösung ein.
3. Drehen Sie die Messfühler, um Luftblasen an der Fühlerspitze zu entfernen.
4. Wenn sich der Messfühler in der Lösung befindet, halten Sie die CAL-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Wert 7.0 anzuzeigen. Wenn Sie die Taste loslassen, blinkt der Wert 7.0. Drücken Sie die CAL-Taste erneut, um  $\Sigma$  anzuzeigen, bis die Kalibrierung beendet ist.
5. Nachdem die Kalibrierung abgeschlossen ist, wird diese  $\checkmark$  mit dem Kalibrierungswert 7.0 angezeigt. Wenn der Wert 7.0 blinkt, drücken Sie die  $\odot$  um den Vorgang zu beenden.

## Wartung

### Pflege und Lagerung des Messfühlers

1. Spülen Sie den Messfühler mit destilliertem Wasser oder Leitungswasser.
2. Bewahren Sie den Safedip mit der Fühlerhülle auf der Elektrode auf. Bewahren Sie den Schwamm im Behälter mit Leitungswasser oder der pH 7-Pufferlösung auf.
3. Spülen Sie die Messfühler mit destilliertem Wasser oder Leitungswasser zwischen den Messungen, um die Kreuzkontamination zu verhindern. Spülen Sie die Messfühler zwei Mal, wenn eine hohe Genauigkeit erforderlich ist.
4. Berühren Sie die Messfühler nicht. Das Berühren der Messfühler kann diese beschädigen und ihre Lebensdauer verkürzen.

### Austauschen des pH-Messfühlers

1. Entfernen Sie die Manschette des pH-Messfühlers. Drehen Sie die Manschette entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie den Messfühler vorsichtig vom Messgerät.
3. Um einen neuen Messfühler anzubringen, richten Sie die Anschlüsse aus und drehen Sie den Messfühler im Uhrzeigersinn in den Anschluss.
4. Ziehen Sie die Manschette an, um den Messfühler und das Messgerät mit der Gummidichtung zu versiegeln.

### Reinigung der Messfühler

Weichen Sie den Messfühler nicht in einer Reinigungslösung ein, da dies den Referenzpunkt ändert und die Leistung verringern kann. Reinigen Sie den Messfühler mit Leitungswasser und kratzen oder beschädigen Sie die Sensoroberfläche nicht.

### Austauschen der Batterie

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs mit einer Münze.
2. Tauschen Sie die beiden AAA-Batterien aus. Achten Sie dabei auf die Polarität.
3. Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder so an, dass kein Wasser eintreten kann.

Ausführlichere Anweisungen finden Sie unter [www.safedip.com](http://www.safedip.com)

### LÖSUNG



- Saubere Kreuzung  
Tauschen Sie den Messfühler aus  
Verwenden Sie frische Puffer
- Ersetzen Sie die Batterien  
Legen Sie die Batterien in der richtigen Polarität ein

### MÖGLICHE URSACHE

- Verstopfter oder verunreinigter Referenzpunkt  
Beschädigte oder abgenutzte Sensormembrane  
Verunreinigte pH-Puffer
- Die Batterien sind niedrig oder leer  
Falsche Polarität der Batterien

### PROBLEM

- Das Messgerät kalibriert nicht in pH
- Das Messgerät schaltet sich nicht ein

Symbol	Beschreibung	Bereich	Aktionen
	pH-Offset außerhalb des zulässigen Bereichs	-20 – 20mV	Führen Sie die Kalibrierung erneut aus oder verwenden Sie einen neuen Puller, um den pH-Messfühler zu kalibrieren oder zu ersetzen
	Temperatur außerhalb des zulässigen Bereichs	5 – 50°C	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im zulässigen Bereich liegt
	pH außerhalb des zulässigen Bereichs	0 – 12pH	Verwenden Sie eine andere Lösung oder ersetzen Sie den pH-Messfühler
	ORP außerhalb des zulässigen Bereichs	0 – 999mV	Verwenden Sie eine andere Lösung
	TDS oder SALZ außerhalb des zulässigen Bereichs	200 – 8000ppm	Verwenden Sie eine andere Lösung
	Niedrige Batterie	N/A	Ersetzen Sie die Batterien

Ausführlichere Anweisungen finden Sie unter [www.safedip.com](http://www.safedip.com)

## GARANTIE

Das Gerät weist für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Kaufdatum garantiert weder Material- oder Ausführungsfehler auf. Die Messfühler weisen für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Kaufdatum garantiert weder Material- oder Ausführungsfehler auf. Schäden die aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit des Bedieners, Unfall, falscher Verwendung, falscher Handhabung oder durch höhere Gewalt entstehen sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Diese Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts nach Ermessen des Herstellers beschränkt und schließt die Transportkosten aus. Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen:

Das Produkt kann nur mit einer Authorisierungsnummer von Solaxx zurückgegeben werden. Für Garantiesupport oder eine Authorisierungsnummer melden Sie sich an [www.solaxx.com](http://www.solaxx.com) an und klicken Sie auf Support. Sie können auch eine E-Mail an [service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com) senden.

[service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com)



Digitales Messgerät für chemische Eigenschaften

### Digitales Messgerät für chemische Eigenschaften Bedienungsanleitung

#### Wichtig:

Ausführlichere Betriebsanweisungen finden Sie unter [www.safedip.com](http://www.safedip.com). Die ausführlichen Anweisungen umfassen digitale Bilder in Farbe sowie einen Online-Rechner, der genau anzeigt, was Sie basierend auf den vom digitalen Safedip-Messgerät ermittelten Daten zum Wasser hinzufügen müssen.

#### EINFÜHRUNG UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

##### Messgerät für Pools und Spas:

- Freies Chlor
- pH
- Salinität
- TDS
- ORP
- Temperatur

#### WARNUNG!

Diese Packung enthält pH-Kalibrierungschemikalien, die beim falscher Verwendung schädlich sein können. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig. Kinder, die das Produkt verwenden, müssen beaufsichtigt werden.

#### EINFÜHRUNG

SAFE-DIP™ ist ein Poolwassertester für Cl/pH/Salt/TDS/ORP (freies Chlor/pH/Salinität/TDS/ ORP). Der SAFE-DIP™ ist ein einfach zu verwendendes, genaues und ökonomisch Messgerät, das den Level des freien Chlors sowie den pH-Gehalt, die Salinität, TDS und ORP auf einem Gerät anzeigt. Das Gerät ermittelt beinahe alle der wichtigsten Chemikalien im Poolwasser, um die optimalen Wasserbedingungen beizubehalten.

#### Spezifikationen/Eigenschaften

- Betriebsbereich: 5-50°C, 0-12pH, 0 - 999mV (ORP), t-80mS (Konduktivität)
- Austauschbarer pH-Sensor. Lösung: 0, t pH
- t-Punkt pH-Kalibrierung mit 7,00 pH Standardpuffer
- Automatischer Temperaturengleich für pH und Konduktivität
- Temperatursensor. Lösung: 1°C; Genauigkeit: ±5% (~±1°C),
- Auswählbare °C- oder °F-Anzeige
- ORP-Sensor. Lösung: 1mV; Genauigkeit: ±20mV (500-800mV)
- TDS und SALZ. Lösung: 100ppm; Genauigkeit: ±20% (200-5000ppm)

#### Das SAFE-DIP™ Messgerät umfasst Folgendes:

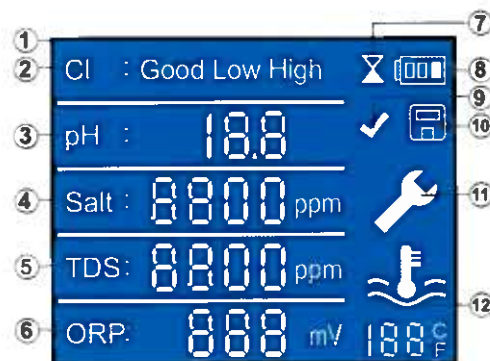
pH 7.0 Pufferpaket (für Kalibrierung)

#### TEILE UND ZUBEHÖR

- pH Ersatzelektrode
- pH 7.0 Pufferpaket



1. Batteriefachdeckel
2. LCD-Anzeige
3. EIN/AUS-Taste
4. START-Taste (zum Starten einer neuen Messung)
5. CAL-Taste (Kalibrierung der pH-Messfühler)
6. oC/F-Taste (umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit)
7. Probenbehälter und Elektrodenfach (innen)
8. Fühlerelektrode
9. Hüllenabringung (wenn das Gerät in Betrieb ist)
10. Fühlerelektrode



#### SAFE-DIP™ Bildschirm

1. Hauptbildschirm
2. Cl-Anzeige (freies Chlor)
3. pH-Messung
4. Salzmessung (Salinität)
5. TDS-Messung
6. ORP-Messung
7. Stundenanzeige: Messung wird ausgeführt
8. Batterieanzeige
9. Häkchen: Messung abgeschlossen
10. Datenträgersymbol: Messung aus Speicher
11. Werkzeugsymbol: Fehlerwarnung
12. Temperaturanzeige

#### Konfigurieren des Messgeräts

1. Legen Sie die Batterien (inbegriffen) in das Gerät ein. Lesen Sie den Abschnitt „Austauschen der Batterie“ in diesem Handbuch.

2. Entfernen Sie den Probenbehälter, um auf die Messfühler zuzugreifen.

3. Entfernen Sie die Hülle von den Messfühlern.

4. Kalibrieren Sie den Messfühler vor der ersten Verwendung und jeden Monat (lesen Sie den Abschnitt „Kalibrierung“ in diesem Handbuch).

**Messung**

1. Füllen Sie den Probenbehälter bis zur Marke mit der Wasserprobe. Die Wasserprobe muss 0,5 Meter unter der Wasseroberfläche entnommen werden. Sie können die Messfühler auch direkt in die Wasserprobe eintauchen.

2. Drücken Sie die Taste . Die letzte Messung wird immer zusammen mit dem Symbol angezeigt.

3. Entfernen Sie die Hülle und bringen Sie diese an. Tauchen Sie den Safedip-Messfühler in die Wasserprobe ein. Stellen Sie sicher, dass die Messfühler vollständig eingetaucht sind.

4. Drücken Sie die START-Taste, um eine neue Messung zu starten.

5. Während der neuen Messung blinkt das Symbol, bevor die Parameter stabilisiert sind.

6. Nachdem die Messung beendet ist, hören Sie einen Signalton und die neuesten Daten werden angezeigt. Die Daten werden bis zur nächsten Messung gespeichert. Nur die letzte Messung wird gespeichert und alle vorherigen Messungen werden verworfen.

7. Um die letzte Messungen anzuzeigen, drücken Sie .

8. Wenn Sie eine neue Messung durchführen möchten, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6.

9. Wenn Sie das Messgerät nicht mehr benötigen, drücken Sie , um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten, wird dieses automatisch nach einer Minute ausgeschaltet.

10. Spülen Sie die Messfühler nach der Verwendung mit Leitungswasser. Entfernen Sie die Hülle, damit die Messfühler nass bleiben. Wenn die Messfühler austrocknen, wird die Garantie hinfällig.

#### Standardbetrieb

##### 1) EIN/AUS-Schalter

Der SAFE-DIP™ verwendet zwei AAA-Batterien. Wenn die Batterien schwach sind, wird das Symbol auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie den EIN-AUS-Schalter, um den SAFE-DIP™ ein oder aus zu schalten. Der SAFE-DIP™ wird automatisch nach einer Minute ausgeschaltet, wenn er nicht verwendet und keine Taste gedrückt wird.

##### 2) Zwischen oC/F umschalten:

So schalten Sie die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit um:  
Wenn der SAFE-DIP™ eingeschaltet ist, drücken Sie die oC/F-Taste

##### 3) Neue Messung:

Wenn das Messgerät eingeschaltet ist, wird die letzte Messung auf der LCD-Anzeige angezeigt. Das Symbol wird ebenfalls angezeigt. Drücken Sie die START-Taste, um eine neue Messung zu starten. Während der neuen Messung blinkt das Symbol, bevor die Daten stabilisiert sind. (Lesen Sie die ausführliche Erklärung im Abschnitt „Messverfahren“.)



Eseguire la calibrazione una volta al mese. La calibrazione richiede una soluzione tampone. Questa soluzione si ottiene facilmente usando i pacchi tampone forniti nella confezione originale. La soluzione tampone garantisce la precisione del lettore digitale Safedip.

Per creare una soluzione tampone, procedere come segue:

1. Svuotare l'intero contenuto di un pacco tampone in una tazza con 237 ml (8 once) di acqua di rubinetto.
2. Agitare la soluzione con un cucchiaino per 20 secondi o finché la polvere non si è completamente disciolta.

Per calibrare, seguire questa procedura:

1. Accendere Safedip premendo ON.
2. Immergere le sonde completamente nella tazza con la soluzione tampone.
3. Far ruotare delicatamente le sonde per rimuovere eventuali bolle di gas sulla punta della sonda.
4. Con la sonda nella soluzione, premendo e tenendo premuto il pulsante CAL per più di 3 secondi, verrà visualizzato il valore 7.0. Rilasciare il pulsante, il valore 7.0 lampeggerà. Premendo di nuovo il pulsante CAL, verrà visualizzata  $\Delta$  finché la calibrazione non è terminata.
5. Dopo aver completato la calibrazione, verrà visualizzata la  $\checkmark$  unilateralmente al valore di calibrazione 7.0. Mentre il valore 7.0 sta lampeggiando, premere  $\odot$  in qualsiasi momento per interrompere la calibrazione.

Manutenzione

Cura e conservazione della sonda

1. Sciacquare la sonda in acqua distillata o di rubinetto.
2. Conservare Safedip con il manicotto della sonda sopra l'elettrodo. La spugna nel coperchio deve essere sempre inumidita con acqua del rubinetto o con soluzione tampone al pH 7.
3. Sciacquare sempre le sonde con acqua distillata o di rubinetto tra le misurazioni per evitare la contaminazione incrociata. Si raccomanda di sciacquare le sonde due volte qualora fosse richiesta un'accuratezza elevata.
4. Non toccare le sonde. Toccarne la superficie, le sonde si potrebbero danneggiare o potrebbero durare meno.

Sostituzione sonde pH

1. Svitare e rimuovere il collare della sonda pH. Ruotare il collare in senso antiorario.
2. Estrarre delicatamente la sonda dal misuratore finché non si stacca dal connettore per la sonda.
3. Per collegare una nuova sonda, allineare le fessure e ruotare delicatamente la sonda in senso orario nel connettore del misuratore.
4. Serrare saldamente il collare della sonda per creare un sigillo con la guarnizione di gomma tra la sonda e il misuratore.

Consigli per la pulizia della sonda

Non bagnare la sonda con soluzioni detergenti. In caso contrario, si causerebbe un potenziale spostamento del riferimento che influirebbe negativamente sulla prestazione. Durante la pulizia della sonda, usare acqua di rubinetto e fare attenzione a non graffiare o danneggiare la superficie di rilevamento in vetro.

Sostituzione delle batterie

1. Con una moneta, far ruotare ed estrarre il coperchio del vano batteria.
2. Sostituire le due batterie AAA. Rispettare la polarità.
3. Ricollocare il coperchio del vano batteria e assicurarsi che sia saldamente fissato per evitare l'infiltrazione di acqua.

SOLUZIONE



Giunzione pulita  
Sostituire le batterie  
Usare un'altra soluzione  
Sostituire le batterie  
Sostituire le batterie con la polarità corretta

CAUSA POSSIBILE

Giunzione di rilevamento inquinata o contaminata  
Membrana di rilevamento danneggiata o usurata  
Tamponi pH contaminati  
Batterie scariche  
Polarità batterie errata

PROBLEMA

Il misuratore non eseguirà la calibrazione pH  
Il misuratore non si accenderà

Icona	Descrizione	Intervallo	Azioni
	Punto zero pH fuori dell'intervallo	-20 - 20mV	Ricalibrare o usare un nuovo tampone per ricalibrare o sostituire la sonda pH
	Temperatura fuori dell'intervallo	5 - 50°C	Portare la soluzione entro l'intervallo di temperatura
	pH fuori dell'intervallo	0 - 12pH	Usare un'altra soluzione o sostituire la sonda pH
	ORP fuori dell'intervallo	0 - 999mV	Usare un'altra soluzione
	TDS o SALE fuori dell'intervallo	200 - 8000ppm	Usare un'altra soluzione
	Batteria in esaurimento	N/A	Sostituire le batterie

GARANZIA

Questo strumento è garantito privo di difetti di materiale e manodopera per un periodo di un anno dalla data originale di acquisto. Le sonde sono garantite prive di difetti di materiale e manodopera per un periodo di sei mesi dalla data originale di acquisto. I danni causati da abuso, negligenza dell'operatore, incidente, errata applicazione, errata manipolazione o cause naturali imprevedibili renderanno questa garanzia nulla. Questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto a discrezione del fabbricante e non include le spese di trasporto. La garanzia non copre le batterie.

Questo prodotto non può essere restituito senza un numero di autorizzazione al reso di Solaxx. Per assistenza in garanzia o per ottenere un numero di autorizzazione al reso, accedere al sito [www.solaxx.com](http://www.solaxx.com) e fare clic su assistenza o e-mail:

[service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com)



## Lettore Chimico Digitale Istruzioni sul funzionamento

### Importante:

Per istruzioni sul funzionamento più dettagliate, visitare il sito [www.safedip.com](http://www.safedip.com). Le istruzioni dettagliate includono immagini digitali a pieni colori, come pure un calcolatore online che dà informazioni esatte su cosa aggiungere all'acqua sulla base di dati rilevati dal lettore digitale Safedip.

### Introduzione e informazioni sulla sicurezza

#### Strumento di misurazione per piscine e spa

- Cloro libero
- pH
- Salinità
- Solidi disciolti totali
- Potenziale di ossidoriduzione
- Temperatura

### AVVERTENZE

Questa confezione contiene sostanze chimiche di calibrazione pH che potrebbero essere dannose in caso di uso errato. Leggere attentamente le istruzioni. Non deve essere usato dai bambini senza la supervisione di un adulto.

### INTRODUZIONE

SAFE-DIP™ è un tester per acqua di piscina di Cl/pH/sale/TDS/ORP (cloro libero/pH/salinità/TDS/ ORP). SAFE-DIP™ è uno strumento di misurazione semplice da usare, accurato ed economico che offre indicazione del livello di cloro libero e lettura diretta di pH, salinità, TDS e ORP con un solo dispositivo. Si tratta di un dispositivo che rileva quasi tutti i componenti chimici dell'acqua di piscina per mantenerla alla condizione ottimale per sicurezza e confort.

### Specifiche / Funzionalità

- Intervallo di funzionamento: 5-50°C, 0-12pH, 0 - 999mV (ORP), 1-80mS (conduttività)
- Sensore pH sostituibile. Risoluzione: 0,1 pH
- Calibrazione del pH a 1 punto con tampone standard a pH 7.00
- Compensazione temperatura in automatico per pH e conduttività
- Sensore temperatura. Risoluzione: 1°C; Accuratezza: Sistema °C/°F selezionabile ±5% (-±1°C)
- Sensore ORP. Risoluzione: 1mV; Accuratezza: ±20 mV (500-800 mV)
- TDS e SALE. Risoluzione: 100 ppm; Accuratezza: ±20% (200-5000ppm)

### Il misuratore SAFE-DIP™ include:

Pacco tamponi pH 7.0 (per la calibrazione)

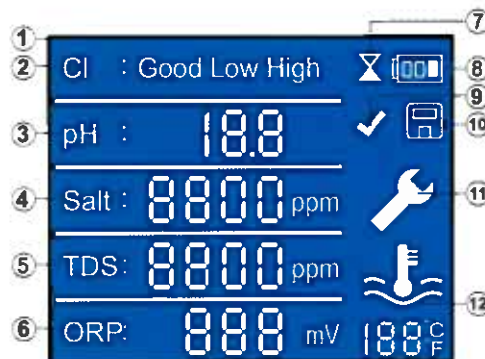
### PARTI E ACCESSORI

Elettrodo di sostituzione pH  
Pacco tamponi pH 7.0

### Descrizione dello strumento



1. Coperchio dello scomparto batterie
2. Display LCD
3. Pulsante On/Off
4. Pulsante START - avvia una nuova misurazione
5. Pulsante CAL - calibrazione della sonda pH
6. Tasto oC/oF - alterna tra temperature in Celsius a Fahrenheit
7. Comparto tazza campione e elettrodo (interno)
8. Elettrodo sonda
9. Perno per manico
10. Manicotto sonda



#### Display SAFE-DIP™

1. Display principale
2. Riga di visualizzazione indicazione Cl (cloro libero)
3. Riga di visualizzazione misurazione pH
4. Riga di visualizzazione misurazione sale (salinità)
5. Riga di visualizzazione misurazione TDS
6. Riga di visualizzazione misurazione ORP
7. Clessidra: indicatore della misurazione in corso
8. Indicatore batteria
9. Contrassegno di controllo: indicatore dell'avvenuta misurazione
10. Icona del disco: lettura dalla memoria
11. Icona del disco: avviso di errore
12. Visualizzazione temperatura

### Guida introduttiva

#### Configurazione dello strumento di misurazione

1. Inserire le batterie (incluse) nello strumento. Consultare la sezione Sostituzione batterie di questo manuale.
2. Estrarre la tazza campione per accedere alle sonde.
3. Rimuovere il manicotto di protezione delle sonde.
4. Tarare la sonda prima del primo uso e ogni mese facendo riferimento alla sezione Taratura di questo manuale.

#### Misurazione

1. Riempire la tazza campione con l'acqua di campionatura fino al segno "Livello dell'acqua". Accertarsi di raccogliere l'acqua ad almeno 3,8 cm (1,5") dalla superficie. Oppure è possibile immergere le sonde direttamente nel campione di acqua.
  2. Premere il pulsante
- La misurazione più recente comparirà sempre unitamente all'icona
3. Rimuovere il manicotto e inserirlo nel perno. Immergere la sonda Safedip nel campione di acqua. Assicurarsi che le sonde siano completamente immerse.
  4. Premere il pulsante START per iniziare una nuova misurazione.
  5. Durante la nuova misurazione, la lampeggerà prima che tutti i parametri si stabilizzino.
  6. Al termine della misurazione, si udirà un segnale acustico e saranno visualizzati i dati più recenti. I dati saranno salvati in memoria fino alla misurazione successiva. Solo l'ultima misurazione viene archiviata, mentre tutte le precedenti vengono eliminate.
  7. Per visualizzare le ultime letture in qualsiasi momento, premere .
  8. Per eseguire una nuova misurazione, ripetere le fasi 3-6.
  9. Al termine dell'utilizzo, premere una volta per spegnere lo strumento. Dopo 1 minuto lo strumento comunque si spegne automaticamente.
  10. Sciacquare sempre le sonde con acqua di rubinetto dopo l'uso. Riciclare il manicotto per mantenere le sonde bagnate. La garanzia sarà nulla se non si mantengono le sonde bagnate.

### Basic Operation

#### Funzionamento di base

##### 1) Accensione/Spengimento:

SAFE-DIP™ usa due batterie AAA. Se le batterie sono scariche, l'icona comparirà sul display. Premere il tasto ON/OFF per accendere o spegnere SAFE-DIP™. Lo spegnimento automatico del dispositivo spegne automaticamente SAFE-DIP™ dopo un minuto di non utilizzo, se non si preme alcun pulsante.

##### 2) Cambio della temperatura oC/oF:

Per cambiare l'unità di misura della temperatura visualizzata da °C a °F: con SAFE-DIP™ acceso (ON), premere il pulsante oC/oF.

##### 3) Nuova misurazione:




dopo aver acceso il misuratore, il display LCD visualizzerà le letture dell'ultima misurazione. Visualizzerà anche l'icona . Premere il pulsante START per iniziare una nuova misurazione. Durante la nuova misurazione, l'icona lampeggerà prima che tutti i parametri si stabilizzino (vedere le spiegazioni dettagliate nella sezione Procedura di misurazione).

A calibração deve ser efectuada uma vez por mês. Para efectuar a calibração é utilizada uma solução-tampão. Esta solução é facilmente elaborada utilizando as saquetas de solução-tampão fornecidas em conjunto com a primeira aquisição. A solução-tampão garante a precisão do leitor digital Safedip.

Para criar uma solução-tampão, proceda aos seguintes passos:

1. Deite o conteúdo completo de 1 saqueta de solução-tampão num copo com 8 onças de água da torneira.
2. Mexa a solução com uma colher durante 20 segundos ou até que o pó esteja totalmente dissolvido.

Para calibrar, proceda aos seguintes passos:

1. LIGUE o Safedip.
2. Mergulhe as sondas por completo no copo com a solução-tampão.
3. Rode suavemente as sondas para remover possíveis bolhas de gás na extremidade da sonda.
4. Com a sonda na solução, prima e mantenha premido o botão CAL durante mais de 3 segundos até que seja apresentado o valor 7,0. Liberte o botão e o valor 7,0 começará a piscar. Prima novamente o botão CAL e a  será apresentada até que a calibração esteja concluída.
5. Assim que a calibração for concluída, a  será apresentada junto ao valor de calibração de 7,0. Enquanto o valor de 7,0 está a piscar, prima  a qualquer momento para abortar.

Manutenção

Manutenção e armazenamento da sonda

1. Lave a sonda com água destilada ou da torneira.
2. Armazene o Safedip com a tampa de protecção da sonda sobre o eléctrodo. Mantenha sempre a esponja da tampa humedecida com água da torneira ou uma solução-tampão de pH 7.
3. Lave sempre as sondas com água destilada ou da torneira entre as medições para evitar a contaminação cruzada. Recomendamos que sejam efectuadas duas lavagens caso se pretenda um elevado grau de precisão.
4. Não toque nas sondas. Se tocar na superfície das sondas poderá danificar e reduzir a vida útil das mesmas.

Substituição da sonda de pH

1. Desaperte e remova o rebordo da sonda de pH. Gire o rebordo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Retire suavemente a sonda do medidor até que esta se desencaixe da entrada da sonda.
3. Para encaixar uma nova sonda, alinhe as ranhuras e rode suavemente a sonda no sentido dos ponteiros do relógio na entrada do medidor.
4. Aperte com firmeza o rebordo da sonda para vedar a junta de borracha entre a sonda e o medidor.

Recomendações para a limpeza da sonda

Não mergulhe a sonda em nenhuma solução de limpeza. Se o fizer poderá provocar um desvio do potencial de referência que desencadeará a deterioração do desempenho. Durante a limpeza da sonda, utilize água da torneira e tenha cuidado para não riscar ou danificar a superfície de detecção de vidro.

Substituição das pilhas

1. Com a ajuda de uma moeda, desenrosque a tampa do compartimento das pilhas.
2. Substitua as duas pilhas AAA. Tenha em atenção a polaridade.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e certifique-se de que está firmemente segura para evitar a infiltração de água.

SOLUÇÃO



- Limpar a junção
- Substituir a sonda
- Utilizar soluções-tampão novas
- Substituir as pilhas
- Colocar novamente as pilhas com a polaridade correcta

POSSÍVEL CAUSA

- Junção de referência obstruída ou contaminada
- Membrana de detecção danificada ou gasta
- Soluções-tampão de pH contaminadas
- Pilhas fracas ou gastas
- Polaridade incorrecta das pilhas

PROBLEMA

- O medidor não calibra em pH
- O medidor não se liga

Ícone	Descrição	Gama	Ações
	Compensação do pH fora da gama definida	-20 - 20mV	Recalibrar ou utilizar uma nova solução-tampão para calibrar ou substituir a sonda de pH
	Temperatura fora da gama definida	5 - 50°C	Colocar a temperatura da solução dentro da gama definida
	pH fora da gama definida	0 - 12pH	Utilizar outra solução ou substituir a sonda de pH
	ORP fora da gama definida	0 - 999mV	Utilizar outra solução
	TDS ou SAL fora da gama definida	200 - 8000ppm	Utilizar outra solução
	Pilha fraca	N/A	Substituir as pilhas

GARANTIA

Este instrumento beneficia da garantia de estar livre de defeitos de material e de fabrico durante o período de um ano a contar da data da aquisição inicial. As sondas beneficiam da garantia de estarem livres de defeitos de material e de fabrico durante o período de seis meses a contar da data da aquisição inicial. Os danos provocados por abuso, negligência do utilizador, acidente, utilização inadequada, manuseamento incorrecto ou casos fortuitos anularão esta garantia. Esta garantia é limitada à reparação ou substituição do produto ao critério do fabricante e não inclui custos de transporte. Esta garantia não cobre as pilhas.

Este produto não pode ser devolvido sem um número de autorização de devolução da Solaxx. Para obter assistência relativamente à garantia ou um número de autorização de devolução, inicie sessão em [www.solaxx.com](http://www.solaxx.com) e clique em suporte ou envie um e-mail para:

[service@solaxx.com](mailto:service@solaxx.com)





# Leitor Digital de Composição Química

## Instruções de utilização

### Importante:

Consulte [www.safedip.com](http://www.safedip.com) para obter instruções de utilização mais detalhadas. As instruções detalhadas incluem imagens digitais a cores, bem como uma calculadora online que lhe diz exactamente o que deve adicionar à água com base nos dados recolhidos pelo leitor digital Safedip.

### Introdução e informações de segurança

#### Medidor para piscinas e spas:

- Cloro livre
- pH
- Salinidade
- TDS
- ORP
- Temperatura

### ATENÇÃO!

Esta embalagem contém substâncias químicas para calibração do PH que podem ser prejudiciais se forem utilizadas incorrectamente. Leia atentamente as instruções. Este produto não deve ser utilizado por crianças, a menos que estejam sob a supervisão de um adulto.

### INTRODUÇÃO

O SAFE-DIP™ é um sistema de teste da água da piscina relativamente a Cl/pH/Sal/TDS/ORP (Cloro livre/pH/Salinidade/TDS/ORP). O SAFE-DIP™ é um dispositivo de medição fácil de utilizar, preciso e económico que proporciona a indicação do nível de cloro livre e a leitura directa do pH, salinidade, TDS e ORP num só dispositivo. Este aparelho cobre praticamente todas as substâncias químicas mais importantes da água da piscina a fim de manter a água nas suas condições ideais, garantindo a segurança e o conforto dos banhistas.

### Especificações/Características

- Gama de funcionamento: 5~50°C, 0~12pH, 0~999 mV (ORP), 1~80 mS (Conductividade)
- Sensor de pH substituível. Resolução: 0,1 pH
- Calibração do pH a 1 ponto utilizando a solução-tampão padrão de pH 7,00
- Compensação automática da temperatura para o pH e a condutividade
- Sensor de temperatura. Resolução: 1°C; Precisão: ±5% (~±1°C). Sistema com possibilidade de selecção °C/°F
- Sensor de ORP. Resolução: 1 mV; Precisão: ±20 mV (500~800 mV)
- TDS e SAL. Resolução: 100 ppm; Precisão: ±20% (200~5000 ppm)

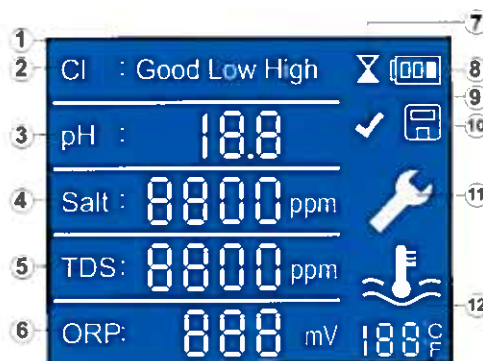
### O Medidor SAFE-DIP™ inclui:

Saqueta de solução-tampão pH 7,0 (para calibração)

### PEÇAS E ACESSÓRIOS

Eléctrodo de PH de substituição  
Saqueta de solução-tampão pH 7,0

### Descrição do Medidor



#### Visor do SAFE-DIP™

1. Visor principal
2. Linha de apresentação da indicação de Cl (cloro livre)
3. Linha de apresentação da medição do pH
4. Linha de apresentação da medição de Sal (salinidade)
5. Linha de apresentação da medição do TDS
6. Linha de apresentação da medição do ORP
7. Ampulheta - indicador da medição em curso
8. Indicador de carga
9. Marca de verificação: indicador de medição concluída
10. Ícone do disco: leituras da memória
11. Ícone das ferramentas: aviso de erro
12. Apresentação da temperatura

### Início

#### Configurar o medidor

1. Insira as pilhas (incluídas) no dispositivo. Consulte a secção Substituição das pilhas deste manual.
2. Remova o copo graduado para poder aceder às sondas.
3. Remova a tampa de protecção das sondas.
4. Calibre a sonda antes da primeira utilização e todos os meses através da consulta da secção Calibração deste manual.

#### Medição

1. Encha o copo graduado com a amostra de água até à marca "Nível de água". Certifique-se de que recolhe a água a uma distância de 1,5 polegadas, pelo menos, da superfície. A outra opção consiste em submergir as sondas directamente na amostra de água.
2. Prima o botão .
3. Amedidação mais recente surge sempre junto ao ícone .
3. Remova a tampa de protecção e fixe-a na área de suporte. Mergulhe a sonda do Safedip na amostra de água. Certifique-se de que as sondas estão completamente submergidas.
4. Prima o botão INICIAR para começar uma nova medição.
5. Durante a nova medição, a pisca até que sejam alcançados todos os parâmetros estabilizados.
6. Depois de a medição estar concluída ouvirá um bip e os dados mais recentes serão exibidos. Os dados serão guardados na memória até à medição seguinte. Somente a última medição é armazenada e todas as medições anteriores são removidas.
7. Para ver as últimas leituras a qualquer momento, prima .
8. Caso pretenda efectuar uma nova medição, repita os passos 3-6.
9. Quando terminar de utilizar o medidor, prima novamente para desligar o dispositivo. Caso se esqueça de o fazer, o medidor desliga-se automaticamente ao fim de 1 minuto.
10. Lave sempre as sondas com água fresca da torneira após a utilização. Volte a colocar a tampa de protecção para manter as sondas húmidas. Se não mantiver as sondas húmidas a garantia será anulada.

### Funcionamento básico

#### 1) LIGAR/DESLIGAR:

O SAFE-DIP™ funciona com duas pilhas AAA. Se as pilhas estiverem fracas, o indicador do ícone surgirá no visor. Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR para ligar ou desligar o SAFE-DIP™. A função de desligar automaticamente desliga automaticamente o SAFE-DIP™ ao fim de 1 minuto sem utilização caso nenhum botão seja premido.

#### 2) Alternar °C/°F:

Para alternar entre as unidades de temperatura apresentadas °C e °F, com o SAFE-DIP™ LIGADO, prima o botão °C/°F.

#### 3) Nova medição:

Quando o medidor está ligado, o visor LCD apresenta as leituras da última medição efectuada. O ícone é também apresentado. Prima o botão INICIAR para começar uma nova medição. Durante a nova medição, o ícone pisca até que sejam alcançados todos os dados estabilizados. (Consulte a explicação detalhada na secção Procedimento de medição.)